

# La observación

Dra. Annette López de Méndez

[Alopezdemendez@yahoo.es](mailto:Alopezdemendez@yahoo.es)

Centro de Investigaciones Educativas

Facultad de Educación

26 de marzo de 2010

# Los datos

Los *datos* en una investigación cualitativa se definen como todos los materiales que el investigador recopila dentro del mundo que ha decidido estudiar. Estos materiales recopilados formarán la base del estudio.

En la investigación cualitativa las fuentes de datos incluyen: anotaciones sobre las observaciones realizadas, transcripciones de entrevistas, documentos (diarios, documentos oficiales, artículos de periódicos) materiales audiovisuales (fotografías, videos) y artefactos.

# Los datos

Los datos son para el investigador una:

**Evidencia** - hacen patente la realidad

**Clave** - que nos ofrece una posible explicación de los signos.

# Los datos

Los datos recopilados de forma sistemática y rigurosa sirven para:

- sustentar las especulaciones del investigador
- anclar la investigación al mundo empírico
- ayudar al investigador a pensar sobre los aspectos de la vida que ha decidido estudiar de una manera profunda.

Los estudios cualitativos pueden usar una o más fuentes de datos, sin embargo es importante triangular la información como una forma de verificar los datos.

# Las fuentes de datos

*Observación* - Producto de la observación, los datos se recopilan de forma no estructurada para generar anotaciones y dibujos/diagramas

*Entrevista* - Producto de conversaciones mediadas por preguntas que recogen las visiones y significados. De esta fuente se generan transcripciones de conversaciones que han sido capturadas en audio-casette o a mano.

# Las fuentes de datos

*Documentos* - Información disponible al investigador de fuentes públicas o privadas. Estos se pueden usar en su estado natural o digitalizados. \*No se pueden alterar.

*Materiales audiovisuales* - Consisten en imágenes, grabaciones de audio y fotografías de las personas o lugares tomadas por el investigador u otras personas. Estas pueden ser usadas en su estado natural, fotocopiadas o transcritas. \*No pueden ser alteradas por ningún medio.

\* El investigador deberá informar cómo y por qué se alteró la evidencia.

# La observación

La observación se define como un *proceso de recopilación de información de una fuente primaria*, que requiere observar las personas y los lugares determinados para la investigación.

# La observación

Para que la observación sea sistemática y rigurosa el investigador deberá diseñar un protocolo de observación. Estos *protocolos son “abiertos”* y no dependen de preguntas predeterminadas o escalas como las utilizadas en las investigaciones cuantitativas.

La observación es una *descripción detallada* de lo que se ve y escucha, de manera que las personas que no estuvieron presentes puedan visualizar y recrear ese momento.



# Ejercicio 1: La observación

1. Observe cuidadosamente por unos 2 minutos el artefacto que le será presentado.
2. Describa y anote de forma detallada lo que observa, evitando incluir sentimientos personales o hacer interpretaciones.
3. Comparta sus anotaciones con la persona que tiene a su lado.
4. Reflexionen:
  - ¿En qué se asemejan las anotaciones?
  - ¿En qué difieren? ¿Por qué?



*Photos of Puerto Rico.com*

# La observación versus la inferencia

**La inferencia** es una conclusión que se desprende de la evidencia o del razonamiento, por lo tanto se hace después de haber recopilado los datos.

1. Observe nuevamente la fotografía.
2. Describa los sentimientos, asociaciones y juicios relacionados a la imagen, fundamentando lo que se dice en la evidencia presente en la foto. Por ejemplo: Veo en la foto..... y me hace sentir .....
3. Compartir con la persona sentada a tu lado las ideas.
4. ¿Qué preguntas con respecto a la foto tienen ahora?

# ¿Para qué observamos?

El propósito fundamental de la observación es:

- Entender el ambiente, las personas y su conducta. Esto requiere tiempo y ser una persona flexible con el genuino deseo de aprender de la gente. El investigador deberá tener su mente abierta y nunca predicar, evaluar o competir.
- Hacer lo familiar extraño y lo extraño familiar. Según ganamos entendimiento hacemos lo extraño familiar. Para hacer lo familiar extraño debemos siempre cuestionar lo que vemos (nuestros prejuicios y percepciones).
- Comunicar a otros los hallazgos.

# El rol que el/la investigador(a) en la observación

El observador puede asumir diferentes roles, dentro de un continuo, dependiendo del momento y el objetivo de la observación:

O \_\_\_\_\_ OP \_\_\_\_\_ PO \_\_\_\_\_ P

- **Observador** (outsider) - No hay interacción alguna con el participante, algunas veces las personas no saben que están siendo observadas.

# El rol que el/la investigador(a) en la observación

**Observador participativo** - Se observa pero se tiene una comunicación con el participante. Se hablan y el participante está consciente del objetivo de la observación.

- **Participante como observador** - El investigador funciona como un miembro de la comunidad que estudia. A mayor participación, más oportunidades de aprender, pero mayor el riesgo de perder el foco de la investigación.

- **Participante (insider)** - funciona simultáneamente como el investigador.

# ¿Qué rol debo asumir?

La contestación a esta pregunta dependerá de:

- la pregunta de investigación
- el contexto del estudio
- la perspectiva teórica

Lo importante es el juicio del investigador, recordando que en las circunstancias determinarán cuando asumiremos el rol mas adecuado. El investigador deberá estar listo para determinar cuando observará desde “afuera” y cuando lo hará desde “adentro” de forma participativa o colaborativa.

# Ejercicio 2 - ¿Qué rol asumir?

**Situación A** - Los investigadores Glesne y Peshkin (1991) estudiaron un grupo de escuelas fundamentalistas (Christian Day Schools) y recopilaron datos a través de la observación. Ninguno de los dos investigadores pertenecía a esta religión. ¿Qué roles pudieron asumir?

**Situación B** - Una maestra desea realizar una investigación en acción en su sala de clases para mejorar su práctica educativa. ¿Qué rol asumirá mayormente?



# El proceso de observar

1. *Seleccionar y ganar el acceso al lugar* que mejor ayudará al investigador a entender el fenómeno central del estudio. La honestidad y la claridad son importantes.
1. Comienza observando poco tiempo, haciendo anotaciones de los asuntos generales. El comienzo es para *desarrollar vínculos de confianza* entre el investigador y los participantes.
1. *Identificar a quién, qué, cuándo y cuánto tiempo observar.* Es importante saber con quién (supervisores o personas claves) se debe negociar estos aspectos.

# El proceso de observar

5. *Determinar, inicialmente, que rol asumirá el investigador y tener claras las razones.*
5. *Llevar a cabo múltiples observaciones para tener un entendimiento profundo del lugar y las personas.*
5. *Diseñar el protocolo para llevar las anotaciones, el proceso de transcribir y analizar. Se debe estar claro que durante las observaciones nos concentramos en anotar lo que vemos, dejando fuera nuestras interpretaciones.*

(Cresswell, 2004)

# El proceso de observar

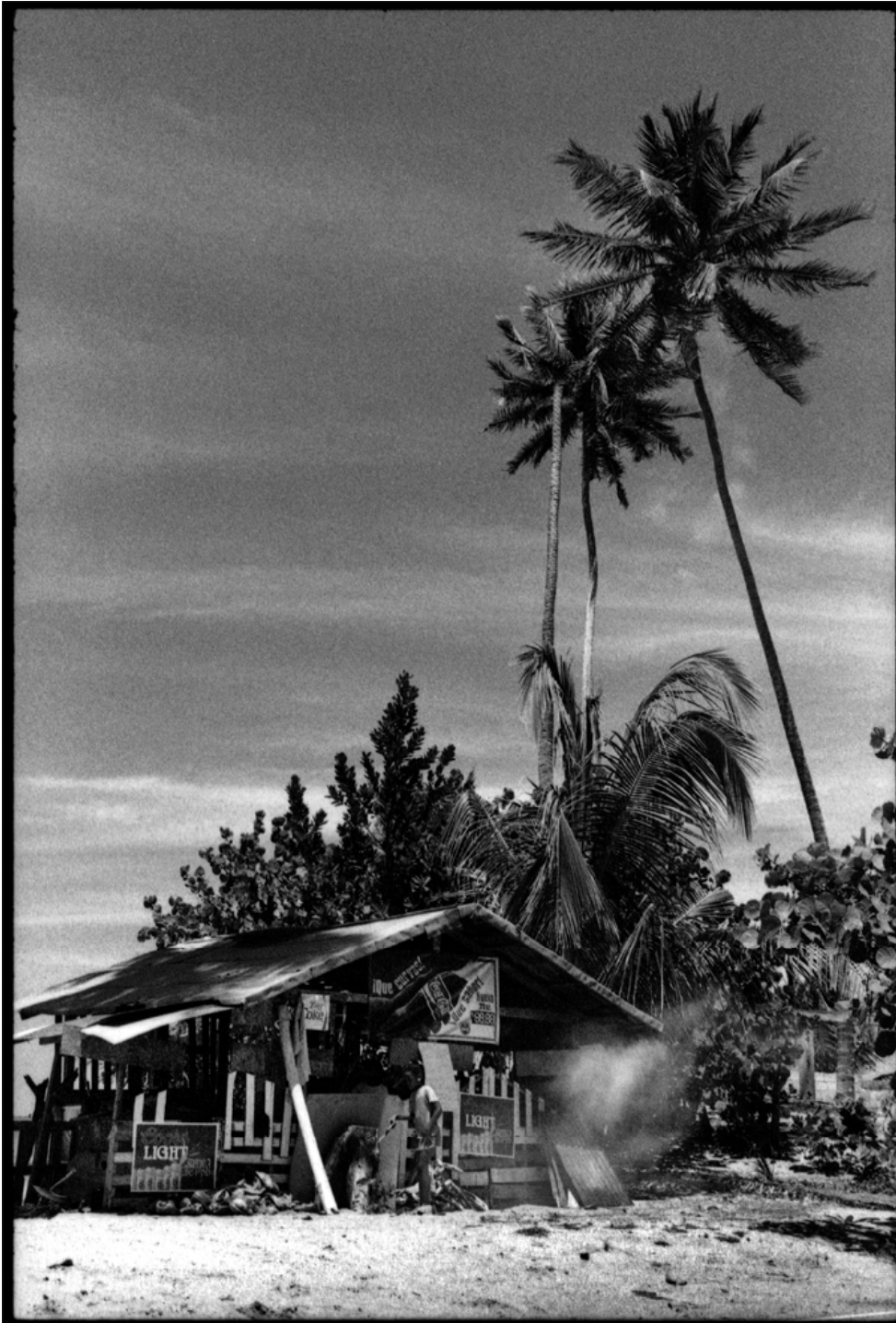
8. *Considerar el tipo de información que se va anotar durante la observación: retrato de los participantes, ambiente físico, eventos y actividades particulares, reacciones personales.*
9. *Anotar datos descriptivos y reflexivos, de forma separada.*
10. *Dejarse conocer pero mantenerse invisible.*
11. *Retirarse del lugar y dejar la puerta abierta...*

(Cresswell, 2004)

# Aspectos para orientar la observación



**Observando el ambiente:** Describir el mismo en palabras y en diagramas, utilizando todos los sentidos. ¿Cómo es el lugar? ¿A qué huele? ¿Cómo cambia el ambiente de día a día? ¿Cómo contrasta este ambiente con los otros lugares que conozco? Hacer lo familiar extraño: ¿Por qué está abierta la puerta? ¿Qué significa dejar la puerta abierta?



Observe  
Describe

# Aspectos para orientar la observación



**Observando las personas:** ¿Cómo son las personas en términos de edad, género, clase social, etnia? ¿Cómo se visten? ¿Qué dicen y qué hacen? ¿Con quién y cómo interactúan las personas? Anotar las conversaciones.

¿Quiénes son? ¿Qué hacen?



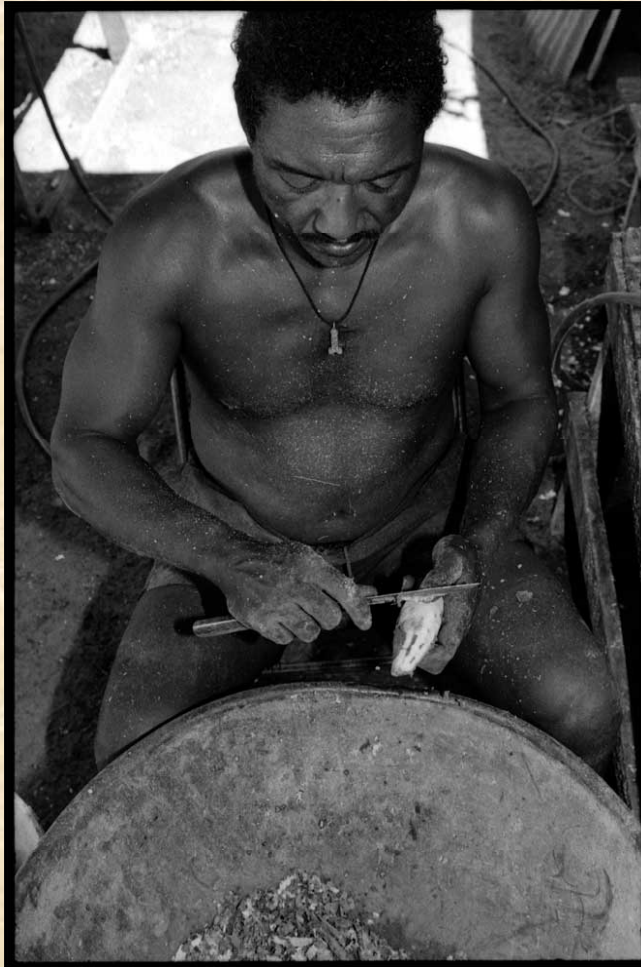
# Aspectos para orientar la observación



**Observando los eventos:** Anotar los eventos, diferenciando entre los eventos especiales o que emergen de los eventos diarios o cotidianos, luego se buscan las acciones dentro de cada evento.



¿Qué hacen? ¿Dónde?  
¿Cómo lo sabes?



# Aspectos para orientar la observación



**Observar los gestos:** Anote el lenguaje no-verbal de los participantes. ¿Cómo se siente el personaje? ¿Cómo lo sabe?

Observe los gestos que más resaltan, pero también aquellos que son conocidos, ya que el investigador puede que esté malinterpretando los mismos. ¿Qué gestos son característicos de la cultura, cuáles no? ¿Si los gestos son familiares, significan lo mismo para el participante?

(Glesne, 2006)

# Estrategias para orientar la observación

Wolcott (1981) sugiere utilizar las siguientes estrategias para orientar la observación:

1. Observaciones amplias donde se observa y anota todo.
2. Observaciones de nada en particular, de manera que el investigador se vea en la necesidad de ser selectivo y reflexionar sobre las razones o motivos para seleccionar lo que observe y anote.
3. Observaciones que buscan las paradojas o problemas, para darle profundidad a la observación y ganar un mayor entendimiento.
4. Observaciones para buscar problemas que confrontan los grupos.

# Ejercicio 3 - Observar un vídeo

1. Observar el video, anotar todo.
2. Observar el video, con un foco en mente. Establezca el foco antes de empezar a anotar y explique por qué seleccionó ese foco.
3. Observar el video, buscando una paradoja o problema.

Discutir con sus compañeros cómo se sintió y cómo cada una de estas observaciones es diferente.

<http://insightshare.org/watch/video/voice-batwa>

[http://www.youtube.com/watch?v=l\\_ft8qcm6o](http://www.youtube.com/watch?v=l_ft8qcm6o)

[http://www.youtube.com/watch?v=vr3x\\_RRJdd4](http://www.youtube.com/watch?v=vr3x_RRJdd4)

# Las notas de campo

Las notas de campo consisten en un recuento escrito de lo que el investigador escucha, observa, experimenta y piensa en la medida que va recopilando los datos y reflexiona sobre el significado de éstos.

Desde la perspectiva más amplia las notas de campo incluyen las transcripciones, los documentos oficiales, las estadísticas, las fotografías, entre otros. Inclusive deben verse como un medio eficaz para complementar otras técnicas utilizadas para recopilar los datos, anotando el lenguaje no-verbal, las impresiones del investigador/participante, un vitacora de cómo se van desarrollando los cambios que sufre el proyecto y la forma en que el investigador es influenciado por los datos.

# El contenido de las notas de campo

## A. Material descriptivo

- Bajo ésta sección se encontrará gran parte del contenido, ya que representa los esfuerzos del investigador para recoger, de forma objetiva, los detalles de lo ocurrido. La meta es capturar en el papel todo lo más posible dentro de los parámetros establecidos por la investigación. Se incluyen los detalles de manera que se pueda visualizar lo observado.
- Se usan palabras descriptivas y se evita usar vocabulario abstracto (enseñar vs. La maestra se para frente al salón...) o pasar juicio (El niño está triste vs. El niño llora y se agarra de la falda de su mamá.)
- Se anotan los diálogos, algunas veces resumidos pero cuando sea importante “se escribe lo que se dice, tal y como se dice” entre comillas.
- Los dibujos son importantes para ayudar a visualizar el ambiente.

# El contenido de las notas de campo

## Áreas a incluir en el material descriptivo

- **Retratos de los participantes** - incluye su apariencia física, vestimentas, maneras, estilos de hablar y actuar. Piensa que los hace una clase aparte.
- **Reconstrucción de diálogos** - incluye el dialogo entre las personas y lo que te dicen en forma privada. Se puede parafrasear, resumir pero debemos tratar de recoger lo que se dice “tal y como se dice.” Lo importante es citar a los participantes. Piensa que palabras, frase, gestos, acentos y expresiones son característicos de esa comunidad.

# El contenido de las notas de campo

## Áreas a incluir en el material descriptivo

- **Descripciones del ambiente** - dibujar el espacio y colocar los objetos es útil, pero también es importante captar el sentir del espacio y las estructuras.
- **Eventos particulares** - indicar quienes estaban presentes, en que forma y la naturaleza de la acción.
- **Descripciones de actividades y conductas** - anotar la secuencia en que ocurren los eventos y las actividades.
- **Conducta del observador** - anotar las reacciones, supuestos y cualquier otro asunto que considere que puede afectar la recopilación o análisis de los datos.



# El contenido de las notas de campo

## **B. Material para reflexión**

En esta sección se incluyen las ideas o pensamientos del investigador sobre el desarrollo de la investigación. Este material representa el aspecto subjetivo de la trayectoria del investigador. Se incluyen especulaciones sobre lo que va aprendiendo, sentimientos, problemas, ideas, corazonadas, impresiones, prejuicios, planes futuros, errores cometidos y formas en que los enmienda, posibles resultados del estudio, entre otros. Bogdan y Bliken (1982) dicen que para ser un buen estudio es importante que el investigador sea auto-reflexivo y mantener un record de los métodos, procedimientos y análisis.

# El contenido de las notas de campo

## **B. Material para reflexión (cont.)**

- ***Memos*** - son anotaciones analíticas, realizadas durante o finalizada una observación que van dirigidas a comentar sobre lo aprendido y sus implicaciones.
- **Anotaciones autobiográficas** - el investigador anota sus conductas y emociones a través de todo el proceso de investigación. Es un espacio para ventear las frustraciones, indicar como se influye el ambiente o los participantes.

# El contenido de las notas de campo

## Áreas a incluir en el material reflexivo

- **Reflexiones analíticas** - especular sobre lo que se está aprendiendo, los temas que emergen, patrones que pueden estar presentes, conexiones entre los datos, añadir ideas y pensamientos que saltan a la mente.
- **Reflexiones sobre los métodos** - anotaciones sobre los procedimientos y estrategias, decisiones que se toman con respecto al diseño. Problemas y alegrías, relaciones con los participantes. Estas ideas le servirán al final para narrar lo que se usted hizo como investigador.

# El contenido de las notas de campo

## Áreas a incluir en el material reflexivo

- **Reflexiones sobre los dilemas éticos y conflictos** - preocupaciones con respecto a los valores del investigador y su responsabilidad hacia los participantes.
- **Reflexiones sobre la manera de pensar del observador** - los prejuicios, opiniones, creencias, actitudes y los supuestos del investigador (creencias religiosas, políticas, ideológicas, éticas, posición social, experiencias, raza, género). Como esta manera de pensar media lo observado o como lo observado media la manera de pensar del investigador.
- **Puntos de clarificación** - clarificar algo que parecía confuso, como se logra clarificar y rectificar.

# Recomendaciones al hacer las notas de campo

1. Deje márgenes amplios para codificar y hacer anotaciones reflexivas.
1. Cree su propio sistema para abreviar y poder agilizar el trabajo de anotar.
1. Comience la tarea de inmediato, no lo deje para después.
1. No hable de sus observaciones antes de haber hecho sus anotaciones, puede empezar a confundir lo que dice su colega con lo que usted observó.
1. Trabaje en un lugar tranquilo y callado.
1. Separe un tiempo razonable para pasar las notas y para preparar las anotaciones reflexivas.

## Recomendaciones al hacer las notas de campo

7. Comience haciendo algunas anotaciones, anote durante o inmediatamente después de abandonar el lugar de estudio.
8. Trate de hacer las anotaciones siguiendo un orden cronológico.
9. Deje que las observaciones y conversaciones fluyan directamente al papel de anotaciones.
10. Si al terminar las anotaciones o más tarde se recuerda de algo que no incluyó, añada el evento al final de las anotaciones.
11. Recordar que el proceso de anotar es difícil pero da grandes frutos.

# Las fotografías y los vídeos

- Mejoran y aumentan la claridad y los detalles de la observación.
- Aumentan la densidad de los detalles en la descripción.
- Proveen permanencia a las evidencias recopiladas y permite el volver a observar un evento múltiples veces.
- Para microanálisis es excelente pero hay que tener cuidado ya que el uso excesivo resta a la oportunidad de participar en la observación.

# Las fotografías y los vídeos

- Permite realizar inventario cultural, añadiendo a las anotaciones la dimensión visual que permite capturar información contextual.
- Permite evidenciar el punto de vista del participante y datos históricos. Su uso es ilimitado.
- Cuando se usa es importante considerar la confidencialidad y el consentimiento de los participantes.



# ¿Qué nos dice esta fotografía?



¿Dónde? ¿Cuándo?

¿Quién es el personaje?

¿Qué hace?

¿Qué nos dicen sus gestos?

¿Cómo lo sabes?

# Los documentos y artefactos

- Proveen documentación histórica, demográfica y personal del fenómeno bajo estudio.
- Los materiales de archivo/históricos (periódicos, cartas, memorias, testamentos, libretas, álbum de recuerdos) - Ayudan a entender un fenómeno desde la perspectiva del pasado, entender relaciones, patrones de conductas, entre otros.

# Los documentos y artefactos

- Los documentos de actualidad (diarios, cartas, memos, graffiti, anotaciones, boletines, páginas web, blocks, wikis, correos electrónicos, chats, entre otros) - Ayudan a evidenciar los eventos y triángular la información. Además, se le puede pedir a los participantes que produzcan documentos como diarios y bitácoras, dibujos, pinturas, partituras de música, entre otros.

¿Qué nos pueden decir éstos artefactos de la época de los taínos?



# Algunas consideraciones éticas

- Proteger la identidad de los participantes o de los grupos bajo estudio, utilizando seudónimos.
- Asegurar que los participantes conocen los propósitos del estudio antes de comenzar a recopilar los datos.
- Usar un lenguaje sencillo y común, evitando los términos técnicos.

# Algunas consideraciones éticas

- Los participantes deben entrar a la investigación de forma voluntaria. Respetar cuando éstos no deseen continuar o pidan que se excluya parte de su testimonio.
- Informar los hallazgos contradictorios.
- Respetar la cultura y ser sensible a los aspectos culturales de la conducta de los grupos.

(Ver Estándares éticos de la Asociación Americana de Antropología)

# Asuntos para recordar

- La observación participativa implica que el investigador estará inmerso en el ambiente tratando de aprender del participante.
- La ansiedad siempre le acompañará, en especial durante los primeros días de la observación.
- Participe, pero de manera que no se envuelva profundamente, a menos que su propósito sea hacer investigación en acción.

# Asuntos para recordar

- Recuerde que en ocasiones tendrá que ser aprendiz, pero en otras tendrá que mantenerse al margen de la experiencia.
- El observador participativo no está de visita, tiene que vivir con los demás y a la vez estar consciente de si mismo.
- En todo momento deberá tratar de aprender las costumbres de los participantes para poder ser como ellos.
- Al terminar, debe prepararse y saber manejar la salida de una cultura para volver a ser quien era antes.



# ¿Y ahora qué?

Organizar y analizar

Primero usar los memos y los archivos analíticos

Agrupar bajo categorías genéricas

Codificar

Segundo, buscar las subcategorías

Desplegar los datos

Establecer los temas que emergen

Prepararse para escribir

Convertirse en artista para traducir/interpretar

Transformar

Producir la historia

Y .....